

CURRICULUM VITAE
2016

1. INFORMACIÓN PERSONAL

Nombre	EMERITA SARA BAÑADOS SANTANA
Fecha de Nacimiento	11 de agosto de 1963
Nacionalidad	Chilena
Jerarquía Académica	Profesor Asociado, Departamento de Idiomas Extranjeros, Facultad de Humanidades y Artes, Universidad de Concepción, Chile.
Dirección Institucional	Casilla 160-C, Correo 3, Concepción.
Teléfono Institucional	41- 2207447 / 7040
Correo electrónico	ebanados@udec.cl ebanados@gmail.com
Página Web	http://www.emeritabanados.udec.cl

2. TITULOS, GRADOS Y PERFECCIONAMIENTO ACADÉMICO Y PROFESIONAL.

2011-2015.	Doctor en Lingüística ©, Universidad de Concepción. Tesis de grado: <i>“Estudio De Los Efectos Del Feedback Correctivo Escrito En Estudiantes Chilenos De Inglés Como Lengua Extranjera En Modalidad B-Learning.</i>
2000-2003	Magíster en Informática Educativa , Universidad de La Frontera Tesis de Grado: <i>“Estudio Cualitativo de Prácticas Pedagógicas Innovadoras con Uso de Tecnologías de Información y Comunicación en el Subsector de Idioma Extranjero - Inglés- en Educación Media.”</i>
1985-1987	Egresada de Programa de Magíster en Lingüística , Universidad de Concepción.
1980-1985	Profesora de Inglés , Universidad de Concepción.

3. PERFECCIONAMIENTO ACADÉMICO Y PROFESIONAL.

Fecha de inicio: 2011 a la fecha.	Asignaturas aprobadas:
-----------------------------------	-------------------------------

<p>Programa de Doctorado en Lingüística, Universidad de Concepción.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Temáticas focalizadas en los procesos de adquisición. • Problemáticas lingüísticas en el feedback. • Filosofía del Lenguaje. • Metodología de la Investigación. • Tendencias actuales de la lingüística. • Métodos cuantitativos en lingüística. • Análisis de datos lingüísticos. • Desarrollo de paradigmas experimentales en lingüística. • Examen de calificación Doctorado. • Proyecto de tesis.
<p>Programa de Magíster en Informática Educativa (2000-2003), Instituto de Informática Educativa, Universidad de La Frontera. (12 Asignaturas, 80 créditos)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Métodos de Investigación. • Taller de Aplicaciones I. • Introducción a la Informática Educativa. • Métodos de Investigación. • Seminario I. • Aplicaciones Pedagógicas de la Informática. • Trabajo Colaborativo Asistido por el Computador. • Seminario II. • Taller de Aplicaciones II: Implementación de Material Educativo para Internet. • Desarrollo y Evaluación de Software Educativo. • Tópicos Avanzados. • Trabajo de Tesis.
<p>Programa de Magíster en Lingüística, Universidad de Concepción (1985-II-1987) (15 Asignaturas, 45 créditos)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Lingüística del Texto. • Comprensión del Discurso. • Uso del Computador en Educación. • Lenguaje y Computación. • Fonética Acústica. • Fonología General.

	<ul style="list-style-type: none"> • Fonología Inglesa. • Estructura del Español • Bilingüismo y Educación Bilingüe. • Semántica. • Psicolingüística. • Teoría Lingüística y Aprendizaje de Idiomas. • Tendencias actuales de la lingüística. • Morfosintaxis. • Metodología de la Investigación Científica.
CURSOS Y TALLERES DE ACTUALIZACION	
<p>Fecha: 2-4 de junio, 2016. Horas totales: 24 hrs.</p> <p>Taller: Communication Skills Workshop. Curso para académicos investigadores con el objetivo de difundir los resultados de su investigación en contextos internacionales multiculturales.</p>	<p>Institución: University of Coventry, British Council (Newton-Picarte Fund).</p>
<p>Fecha: 22-29/09/2015. Horas totales: 8 hrs.</p> <p>Taller: Diseño de Acciones de Capacitación y Marco Normativo. Sistemas de Gestión de Calidad.</p>	<p>Institución: Universidad de Concepción.</p>
<p>Fecha: 22-29/09/2015. Horas totales: 8 hrs.</p> <p>Taller: Técnicas de resolución de no conformidades para la implementación de acciones de mejoras.” Sistemas de Gestión de Calidad.</p>	<p>Institución: Universidad de Concepción.</p>
<p>Fecha: 25/04/2014. Horas totales: 8 hrs.</p> <p>Taller: prueba estandar internacional de inglés TOEIC: “PROPELL Teacher Workshop for the TOEIC Listening and Reading tests.”</p>	<p>SEMINARIUM, Santiago, Chile, miembro de la red internacional de ETS (<i>Educational Testing Service</i> Centro de pruebas estándares internacionales: TOEFL iBT, GRE, TOEIC).</p>
<p>Fecha: 26/04/2014. Horas totales: 8 hrs.</p>	<p>SEMINARIUM, Santiago, Chile, miembro de la red internacional de</p>

<p>Taller: prueba estandar internacional de inglés TOEIC: “PROPELL Teacher Workshop for the TOEIC <u>Speaking and Writing tests.</u>”</p>	<p>ETS (<i>Educational Testing Service</i>) Centro de pruebas estándares internacionales: TOEFL iBT, GRE, TOEIC).</p>
<p>Fecha de inicio: 24/11/2012. Fecha de término: 6/12/ 2012. Actividad de actualización con un programa de visitas a Centros especializados en Realidad Virtual en 3D y 4D, simulación e innovación tecnológica, para recoger la experiencia de usuarios y docentes, e infraestructura involucrada en la creación, implementación y evaluación de un modelo educativo basado en la visualización 3D como recurso para enriquecer y facilitar la implementación de esta nueva metodología y de la investigación que se pretende desarrollar para el mejoramiento de la calidad del aprendizaje.</p>	<p>Universidad de Granada, España, Centro de Enseñanzas Virtuales y Laboratorio de Realidad Virtual en 3D CEVUG. Universidad Complutense de Madrid, España, Centro IAVANTE y CMAT Centro Multifuncional Avanzado de Simulación e Innovación Tecnológica.</p>
<p>Fecha: 14/01/2011. Horas totales: 8 hrs. Curso de Sistema de Gestión de Calidad: Acciones correctivas y solución de no conformidades.</p>	<p>UdeC Capacita, Universidad de Concepción.</p>
<p>Fecha inicio: 01-12/03/ 2011. Horas totales: 40 hrs. Curso: Desarrollo de software para el aprendizaje de idiomas.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Adaptación de software a tecnologías emergentes, tales como HTML y móviles. - Reestructuración y almacenamiento de contenidos en bases de datos genéricas, repositorios abiertos y en la forma de objetos de aprendizaje reutilizables. - Evolución desde un sistema de software complejo con selección 	<p>Universidad de Concepción.</p> <p>Capacitación con experto internacional en el marco del proyecto Mecesup UCO-601: <i>Programa de Educación a Distancia en Inglés Académico Avanzado y Aculturación para la Formación de Capital Humano en Países Angloparlantes.</i></p> <p>Experto: Prof. Dr Jozef Colpaert, Director de LINGUAPOLIS Institute for Research, Development and Training: language learning, teaching and testing. Universidad de Amberes, Editor de CALL Journal (Taylor & Francis).</p>

<p>de pantallas dirigida por el estudiante a un sistema tutorial inteligente con un enfoque de direccionamiento guiado por un agente sobre la base del desempeño del usuario.</p>	
<p>Fecha inicio: 25/11/ 2009. Fecha término:04/12/2009. Horas totales: 35 hrs. Curso: Diseño de ambientes de aprendizaje de idiomas extranjeros.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Modelo de Ingeniería Educativa: Metodologías de diseño e investigación para el diseño de ambientes de enseñanza aprendizaje de idiomas. - Rol de la tecnología en el diseño de ambientes de aprendizaje. - Motivación: diseñando para motivar a los distintos estilos cognitivos de un alumnado heterogéneo. 	<p>Universidad de Concepción.</p> <p>Capacitación con experto internacional en el marco del proyecto Mecesup UCO-601: <i>Programa de Educación a Distancia en Inglés Académico Avanzado y Aculturación para la Formación de Capital Humano en Países Angloparlantes.</i></p> <p>Experto: Dr. Jozef Colpaert, Director de LINGUAPOLIS Institute for Research, Development and Training: language learning, teaching and testing. Universidad de Amberes, Editor de CALL Journal (Taylor & Francis).</p>
<p>Fecha: 16-20/11/ 2009. Horas totales: 30 hrs. Curso: Plataformas e-learning para el aprendizaje de idiomas.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Arquitectura de plataforma de aprendizaje de idiomas. Modelo e-marketing de plataforma de aprendizaje en idiomas. -Análisis de factores técnicos que determinan el éxito de una plataforma virtual. -Análisis de los potenciales clientes/usuarios, modelo de sistema de una comunidad de interacción en línea. - Metodología de posicionamiento web en buscadores de Internet, principales canales de marketing on-line. 	<p>Universidad de Concepción.</p> <p>Capacitación con experto internacional Dr. Bosko Todorovic, Universidad de Berlín, Alemania, Consultor de UNESCO, en el marco del proyecto Mecesup UCO-601: <i>Programa de Educación a Distancia en Inglés Académico Avanzado y Aculturación para la Formación de Capital Humano en Países Angloparlantes.</i></p>

<p>Fecha: 03/11/ 2009. Horas totales: 8 hrs. Curso intensivo “TOEFL Propell Workshop:” -Manejo y contenidos de las pruebas TOEFL iBT, estrategias, objetivos, tipos de preguntas del examen, las rúbricas para la asignación de puntajes y actividades para desarrollar las clases presenciales de entrenamiento en TOEFL iBT.</p>	<p>Universidad de Concepción. Capacitación con experta internacional Dr. Anabelle Simpson, Directora Académica de ETS (Educational Testing Service), Princeton, EEUU, para Latino América, en el marco del proyecto Mecesus UCO-601: <i>Programa de Educación a Distancia en Inglés Académico Avanzado y Aculturación para la Formación de Capital Humano en Países Angloparlantes.</i></p>
<p>Fecha: 04/11/ 2009. Horas totales: 8 hrs. Curso Taller de entrenamiento en herramienta online para la escritura en Inglés CRITERION: - Entrenamiento para el manejo de la herramienta Criterion en plataforma web.</p>	<p>Universidad de Concepción. Capacitación con experta internacional Dr. Anabelle Simpson, Directora Académica de ETS (Educational Testing Service) para Latino América, en el marco del proyecto Mecesus UCO-601: <i>Programa de Educación a Distancia en Inglés Académico Avanzado y Aculturación para la Formación de Capital Humano en Países Angloparlantes.</i></p>
<p>Fecha: 05/11/ 2009. Horas totales: 8 hrs. Taller de escritura en inglés vía Live Meeting: - Revisión de la serie de textos para la enseñanza del inglés NorthStar. - Usar textos como material complementario en Programa de Inglés Académico Avanzado. - Integración de las evaluaciones de ETS en el programa de Inglés Académico Avanzado.</p>	<p>Universidad de Concepción. Capacitación con experta internacional Dr. Anabelle Simpson, Directora Académica de ETS (Educational Testing Service) para Latino América, en el marco del proyecto Mecesus UCO-601: <i>Programa de Educación a Distancia en Inglés Académico Avanzado y Aculturación para la Formación de Capital Humano en Países Angloparlantes.</i></p>
<p>Fecha inicio: 30/11/ 2009. Fecha término: 11/12/2009. Horas totales: 15 hrs. Taller: el aprendizaje de idiomas con metodología TELETANDEM.</p>	<p>Universidad de Concepción. Capacitación con experto internacional Dr. Joao Telles, Universidad Estadual Paulista, Brazil – UNESP, en el marco del proyecto Mecesus UCO-601: <i>Programa de</i></p>

	<i>Educación a Distancia en Inglés Académico Avanzado y Aculturación para la Formación de Capital Humano en Países Anglparlantes.</i>
Enero, 2009. Actualización en II Congreso Internacional de Docencia Universitaria: Innovación y Aseguramiento de la Calidad: Nuevas Experiencias.	Dirección de Docencia, Universidad de Concepción.
Abril, 5-23, 2008. Capacitación internacional en Cursos: 3 semanas de estadía de perfeccionamiento con Cambridge ESOL y Cambridge Assessment, enfocada en la evaluación de competencias lingüísticas. La estadía posibilitó la asistencia a las conferencias: <ul style="list-style-type: none"> • 42nd Annual International IATEFL Conference and Exhibition. Exeter University, Inglaterra. Abril 7-11, 2008. • ALTE 3rd International Conference: The Social and Educational Impact of Language Assessment. University of Cambridge ESOL Examinations, Cambridge, UK. Abril, 10-12, 2008. 	University of Cambridge, ESOL Examinations Cambridge, Inglaterra. Exeter University, Exeter, Inglaterra.
Octubre, 8-9, 2008. (8hrs.) Charlas científicas.	Primer Encuentro Regional de Ciencia y Tecnología e Innovación: Motor del Desarrollo Regional. Agencia Regional de Innovación y Desarrollo Productivo, Suractivo, Concepción.
Marzo 12-13, 2008. (8hrs.) Curso: Implementación de un Sistema de Gestión de Calidad Norma Chilena 2728, OF2003 e ISO 9001, 2000.	UdeC Capacita, Universidad de Concepción.
Agosto, 2007. (8hrs.) Seminario-Taller: <i>Advanced competency in English. Creative writing</i>	Universidad de Concepción. Experta: Cynthia Miers, Iowa State University of Science and technology,

<i>and rubrics for assessing linguistic skills.</i>	Ames, Iowa, USA.
Octubre 1-5, 2007. (40 hrs.) Curso: <i>English Language Assessment Program</i> . Curso intensivo altamente especializado en evaluación de competencias lingüísticas en el contexto de las pruebas internacionales TOEFL-iBT y GRE.	ETS Global Institute, Organismo oficial desarrollador de las pruebas TOEFL, GRE, TOEIC. Princeton, New Jersey, USA.
Octubre 5, 2007. (10 hrs.) Taller: Propell Workshop for TOEFL iBT. ETS Global Institute, Princeton, New Jersey, EEUU.	ETS Global Institute, Organismo oficial desarrollador de las pruebas TOEFL, GRE, TOEIC. Princeton, New Jersey, USA.
20 de septiembre-12 de octubre, 2007. (200 hrs.) Reuniones de trabajo y observación de clases en cuatro universidades con Programas de Inglés Académico Avanzado en EEUU : University of Hawaii, New York University, Georgetown University, y Harvard University.	<ul style="list-style-type: none"> • University of Hawaii, • New York University, • Georgetown University, y • Harvard University, EEUU.
Noviembre 19, 2007. (8 hrs.) Taller: Segundo Taller de Proyectos 2006 de Inglés Fondo de Innovación Académica Programa MECESUP-2.	Universidad Católica de Chile, Santiago.
4-6 Septiembre, 2006. (8 hrs.) Curso pre-conferencia: Understanding Recent Developments in On-line Student Interaction and Exchange.	Granada, España. EUROCALL 2006: <i>Integrating CALL into Study Programmes</i> . Universidad de Granada, España.
Enero 5, 2005. (7 hrs.) Seminario: XIII Seminario Desafíos de la Docencia en el Siglo XXI: Inserción de TIC's en la Formación Centrada en el Aprendizaje.	Dirección de Docencia. Universidad de Concepción.
Mayo 25, 2004. (7 hrs.) Seminario: Cambridge ESOL: "Improving Listening & Speaking Skills for the Preliminary English Test."	Instituto Chileno Británico de Cultura, Concepción.
Agosto 9-12, 2004. (16 hrs.) Taller: Estrategias de e-learning para profesores universitarios.	Dirección de Docencia, Universidad de Concepción.
Noviembre 2, 2004. (3 hrs.)	Dirección de Docencia, Universidad de

Taller: Portafolio de Enseñanza.	Concepción.
Noviembre 2-11, 2004. Seminario-Taller: <i>Professional Development Program for Teachers of English.</i>	Universidad Católica de la Santísima, Talcahuano. Experta: Marikje Wertheim de la Universidad de Toronto, Canada.

4. ESTADÍAS ACADÉMICAS

2008, Abril 5-23	University of Cambridge , estadía enfocada en la evaluación de competencias lingüísticas. Trabajo con Cambridge ESOL y Cambridge Assessment.
2007, Sept.20-Oct, 12	Estadía académica y visitas a 6 universidades con prestigiosos programas de Inglés Académico Avanzado: University of Hawaii, New York University, Georgetown University, Princeton University, Boston University, y Harvard University.
2007, Sept.	ETS GLOBAL INSTITUTE, Princeton, USA , Programa intensivo de capacitación enfocado al entrenamiento en las pruebas TOEFL IBT/IPT, GRE, y Propell Workshop para TOEFL iBT.
2003, Abril 26-Mayo 2.	Iowa State University of Science and Technology , estadía para establecer convenio de colaboración institucional con el Departamento de TESL/Applied Linguistics y presentar el programa b-learning UdeC English Online.
2004, Abril	Liverpool, UK , estadía financiada por el British Council.

5. EXPERIENCIA EN INVESTIGACION

Proyectos patrocinados por instituciones nacionales.

2011- 2014. Coinvestigadora Proyecto FONDECYT -1110812: Un Sistema Tutorial Inteligente para La Focalización en la Forma en la Enseñanza del Español Como Lengua Extranjera.
2011- 2014. Director Alterno Proyecto MECESUP UCO-1120: Aprendizaje y desarrollo de destrezas motoras finas basado en la creación de un ambiente virtual interactivo de visualización 4D para estudiantes de Odontología de la Universidad de Concepción.
2011-2012. Coinvestigadora proyecto FONDECYT-1110812 Un Sistema Tutorial Inteligente Para La Focalización En La Forma En La Enseñanza

Del Español Como Lengua Extranjera.
2009-2011. Directora proyecto MECESUP UCO-0601: <i>Programa de Educación a Distancia de Capacitación en Inglés Avanzado y Aculturación para el Desarrollo Académico de Capital Humano en Países Angloparlantes.</i>
2004-2007. Coinvestigadora Proyecto FONDECYT-1040500 <i>“Effective Corrective-Feedback Strategies in Second Language Teaching with Implications for Intelligent Tutorial Systems (ITS) for Second Language Teaching and Learning.”</i>
2001-2004. Coordinadora responsable del área de Inglés del Proyecto MECESUP UCO-109: Centro Promotor de la Innovación y Mejoramiento de la calidad de la Docencia. Coordinador responsable del área de desarrollo de programa de inglés del proyecto. http://www.cfrd.cl/english

Proyectos patrocinados por instituciones extranjeras.

Proyectos de investigación. 2009-2010. Proyecto NIFLAR de la Unión Europea: Colaboradora, en el proyecto NIFLAR: “Network Interaction in Foreign Language Acquisition and Research,” de dos años de duración http://cms.let.uu.nl/niflar/ , dirigido por la profesora Dr. Kristi Jauregi de la Universidad de Utrecht, en el cual cooperan como aliadas ocho Universidades Europeas. El objetivo es hacer que la enseñanza de idiomas extranjeros sea más auténtica e interactiva utilizando ambientes interactivos innovadores, tales como el ambiente virtual de interacción web en 3D <i>Second Life</i> .
Diciembre 1999 - Diciembre 2001. Colaboradora como tesista en el proyecto internacional dirigido por el Dr. Enrique Hinostroza, del Instituto de Informática Educativa de la Universidad de La Frontera, patrocinado por el Mineduc y el Banco Mundial: Qualitative Studies of Innovative Pedagogical Practices using Technology CITES (Second Information Technology in Education Study).

Dirección y/o evaluación de Tesis de Grado, Memorias de Título, Habilitaciones Profesionales, Seminarios de Título, etc.

Evaluadora internacional de Tesis para optar al grado de “Doctor of Philosophy”: SYDNEY UNIVERSITY, AUSTRALIA.

• 2016- Enero. Faculty of Education and Social Work.
Candidata a Doctor: Ms. Thuy Bich Thi Nguyen

TESIS: *EFL COLLABORATIVE LEARNING IN A VIETNAMESE UNIVERSITY: PERCEPTIONS AND EXPERIENCES OF STUDENTS AND TEACHERS*

• 2014-Agosto. Faculty of Education and Social Work.
Candidato a Doctor: Mr. Yahya Quenaey

TESIS: *THE EFFECTS AND USEFULNESS OF BLENDING ASYNCHRONOUS ONLINE DISCUSSION WITH FACE-TO-FACE CLASSES ON STUDENTS' READING COMPREHENSION, PARTICIPATION AND LEARNING AT FIRST YEAR SECONDARY SCHOOL, IN SAUDI ARABIA."*

2015-Noviembre. Evaluadora de defensa de proyecto de tesis para optar al grado de Magíster en Lingüística, Universidad de Concepción.
Candidata: Elena Villagra Aburto.

Tesis: EFECTIVIDAD DE ESTRATEGIAS DE FCE METALINGÜÍSTICO EN ESPAÑOL L1.

2015-Noviembre. Evaluadora de defensa de proyecto de tesis para optar al grado de Magíster en Lingüística, Universidad de Concepción.
Candidata: Catherine Cáceres Peña.

Tesis: EL EFECTO DEL FEEDBACK CORRECTIVO ESCRITO (FCE) METALINGÜÍSTICO DIRECTO E INDIRECTO EN LA PRECISIÓN ORTOGRÁFICA.

2012-2013. Profesora guía de tesis para optar al grado de Magíster en Lingüística, Universidad de Concepción.
Candidato: Andrés Fuentealba Urra.

Tesis dirigida: *Desarrollo De La Competencia Textual Narrativa A Través De Tareas Call Con Input Resaltado: Un Estudio En Español Como Lengua Materna En Estudiantes De Educación Básica.*

2010. Comisión Evaluadora de defensa de Tesis en el Programa de Magíster en Lingüística, Universidad de Concepción.
Candidata: Heloisa Correa Araya.

Tesis: Mundos virtuales 3D aplicados a la enseñanza del español como lengua extranjera: un estudio exploratorio.

2008, Mayo 9. Comisión Evaluadora de defensa de Tesis en el Programa

<p>de Magíster en Lingüística, Universidad de Concepción. Candidato: Angie Quintanilla.</p> <p>Tesis: Competencia comunicativa en L2 mediatizadas por la tecnología en el contexto de los enfoques por tareas y cooperativo.</p>
<p>2008, Marzo. Comisión Evaluadora de defensa de Tesis en el Programa de Magíster en Lingüística, Universidad de Concepción. Candidato: Jaime García Salinas. Tesis: Uso de Estrategias de Aprendizaje de Inglés como L2 en el contexto de enseñanza B-Learning.</p>
<p>2008, 31 Marzo. Comisión Evaluadora de defensa de Tesis en el Programa de Magíster en Lingüística, Universidad de Concepción. Candidato: Kerwin Anthony Livingstone. Tesis: La efectividad del enfoque por tareas y del enfoque cooperativo integrados en un curso de español como LE para mejorar la competencia comunicativa y lingüística.</p>
<p>2008, Abril 2. Comisión Evaluadora de defensa de Tesis en el Programa de Magíster en lingüística, Universidad de Concepción. <i>Tesis: Efecto de las preguntas didácticas y referenciales en la interacción oral de estudiantes de inglés como L2.</i></p> <p>Candidata: Marlene Martínez.</p>
<p>2005, Diciembre. Comisión evaluadora Tesis para optar al grado de licenciado en Educación, Pedagogía en Inglés. Alumnos: Alejandro Klein Toledo, Carolina Reyes Douglas. Tesis: Autoconcepto y Motivación para Aprender Inglés.</p>

6. GESTIÓN Y OBTENCIÓN DE PROYECTOS:

2012-2014	<p>Directora Alterna del Proyecto MECESUP UCO-1120: <i>Aprendizaje y desarrollo de destrezas motoras finas basado en la creación de un ambiente virtual interactivo de visualización 4D para estudiantes de Odontología de la Universidad de Concepción.</i></p> <p>El objetivo general de este proyecto es mejorar el aprendizaje y desarrollo de la destreza motora fina en los estudiantes de la carrera de Odontología, de pregrado y postítulo, mediante la implementación de una didáctica de entrenamiento basado en visualización de videos en 4 Dimensiones, de manera de: (1) Mejorar la calidad del modelo de enseñanza-aprendizaje para el</p>
-----------	---

	<p>desarrollo de destrezas motoras en la clínica odontológica con métodos interactivos cuatridimensionales de evaluación objetiva; (2) Mejorar sustantivamente la eficiencia docente en asignaturas preclínicas para favorecer la transición a la clínica; (3) Nivelar las competencias de estudiantes desfavorecidos por poco desarrollo de motricidad fina en odontología; (4) Mejorar la eficiencia en la adquisición de competencias que requieren de alta destreza motriz fina mediante realidad virtual; (5) Aumentar la capacidad de retención o memoria visual y memoria de trabajo espacial en los estudiantes de odontología; (6) Articular estas nuevas tecnologías de aprendizaje con el desarrollo del postgrado en odontología, cuyo eje estratégico será la visualización para el desarrollo de ideas creativas y la resolución de problemas de salud. Responsable del diseño y directrices metodológicas para el desarrollo e implementación de la realidad virtual, plataforma web y biblioteca virtual.</p> <p>Coautores: Dr. Jorge Jofré Araya Dr. Yuri Conrady Montesinos Dr. Manuel Michel Dra. Paula Quintana Dra. Jeannette Fuentes Dra. Lilian Nass Claudia Asenjo L.</p>
2009-2010	<p>Directora del Proyecto MECESUP UCO-601: <i>Programa de Educación a Distancia en Inglés Académico Avanzado y Aculturación para la Formación de Capital Humano en Países Angloparlantes.</i></p> <p>El objetivo general de este proyecto es desarrollar una competencia académica oral y escrita en inglés avanzado en los académicos de la Universidad de Concepción y capacitarlos para rendir exitosamente las pruebas estandarizadas internacionales (e.g. TOEFL iBT, IELTS) requeridas para realizar estudios de doctorado impartidos en idioma inglés en universidades internacionales, lo que contribuirá al aumento y mejoramiento del capital humano avanzado y la creación de redes de investigación con universidades extranjeras. El proyecto contempla además el desarrollo de la competencia intercultural de manera que los aprendices logren comunicarse y desenvolverse eficientemente en una cultura angloparlante. Actualmente, los materiales desarrollados están integrados en los cursos de Inglés Académico, Escritura Académica, Conversación Avanzada disponibles para los académicos que poseen un nivel de inglés intermedio (B1).</p>

2007-2008	Director Alterno del Proyecto MECESUP UCO-601: <i>Programa de Educación a Distancia en Inglés Académico Avanzado y Aculturación para la Formación de Capital Humano en Países Angloparlantes.</i>
2007- a la fecha .	<p>Supervisión de Proyectos de Telecolaboración consistentes en la participación de los estudiantes de pregrado del Programa UdeC English Online en actividades de interacción comunicativa intercultural con estudiantes de otras universidades internacionales, vía herramientas de comunicación en Internet (Skype), para el aprendizaje colaborativo del idioma y su cultura mediante la comunicación auténtica con pares hablantes nativos del idioma de la comunidad global.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2015. Proyecto de telecolaboración con Wollongong University, Australia. • 2014. Proyectos de telecolaboración con: <ul style="list-style-type: none"> • Carleton University, Ottawa, Canada. • Wollongong University, Australia. • 2013. Proyectos de telecolaboración con: <ul style="list-style-type: none"> • University of Calgary, Alberta, Canada. • Kwantlen Polytechnic University, Surrey, Canada. • Carleton University, Ottawa, Canada. • Georgia College State University, USA. • University of Miami, USA. • 2008-2013. Proyecto de telecolaboración con University of Calgary. • 2007-2008. Proyecto Tandem Chile- Holanda. <p>Realización de proyecto de interacción intercultural en video-web Inglés-Español, vía Skype, Adobe Connect, videoconferencia y Blogs, entre estudiantes del Programa UdeC English Online de la Universidad de Concepción y estudiantes de la Universidad de Utrecht, Holanda, coordinado por las profesoras Emerita Bañados y Kristi Jauregi, el cual dio origen a publicaciones en Journal Recall (ISI) de Cambridge, capítulo de libro internacional y conferencias en congresos internacionales en el 2008.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2009. Telecolaboración Chile- EEUU. Interacción Inglés-Español entre estudiantes del Programa UdeC English Online, Universidad de Concepción, Chile, y estudiantes de español como lengua extranjera de Oberlin College, Ohio, USA, mediante Skype, blogs y Facebook . • 2009 a la fecha. Proyecto Teletandem Chile- Teletandem Brasil.

	<p>Inclusión de Teletandem Chile a la red del Proyecto Teletandem Brasil: Línguas estrangeiras para todos UNESP - Universidade Estadual Paulista Faculdade de Ciências e Letras de Assis. Se comenzó a desarrollar el proyecto Teletandem-Chile, con el apoyo de Teletandem Brazil dirigido por el profesor Joao Telles de la Universidade Estadual Paulista “Julio De Mesquita Filho”– Unesp, Brasil, y coordinado en Chile por Emerita Bañados, como parte del interés común de mantener, profundizar y desarrollar actividades académicas científicas y técnicas conjuntas relacionadas con el uso de herramientas de comunicación web para el aprendizaje de idiomas extranjeros (Portugués, Inglés, Español, Italiano, Alemán y Francés).</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2008. Proyecto Tandem Chile-Canadá. Se llevó a cabo un proyecto de intercambio lingüístico e intercultural online entre estudiantes de la Universidad de Concepción de los Módulos 1, 2 y 3 del Programa UdeC English Online y de la Universidad de Calgary, vía Wimba Tools y e-mail.
2001-2005.	<p>Creación del Ambiente de Enseñanza-Aprendizaje de Inglés Comunicativo UdeC English Online: diseño de modelo metodológico y modalidad de implementación b-learning, desarrollo y directrices para la elaboración de los materiales audiovisuales CALL implementados en la Plataforma Web http://english.udec.cl en el marco del PROYECTO MECESUP UCO-109: <i>Centro Promotor de la Innovación y Mejoramiento de la calidad de la Docencia</i>. El Ambiente de Aprendizaje UdeC English Online tiene un modelo pedagógico implementado en modalidad b-learning (Bañados, 20061, 20072, 20083, 20134)¹ y una metodología de enseñanza-aprendizaje cuyo objetivo es desarrollar la competencia comunicativa en forma integral, con un énfasis en la comprensión auditiva y la producción oral, enfocándose en la interacción comunicativa auténtica con hablantes de contextos socioculturales angloparlantes reales, en base a contenidos significativos para el</p>

1 ¹ Bañados E. 2006. A b-learning pedagogical model for teaching and learning EFL successfully through a networked

² Bañados, E. (2007) Managing multimedia environment for EFL to provide opportunities for input, interaction and production. P. 69--69. *Proceedings EUROCALL 2007: Mastering Multimedia: Teaching Languages Through Technology*. University of Ulster -- Coleraine Campus, Northern Ireland. Available in <http://www.eurocall2007.com/>

Bañados, E. (2007) Integrating input, interaction, and production through CALL tasks in an online task--based multimedia environment for EFL/ESL. *Proceedings: TBLT 2007, 2nd International Conference on Task--Based Language Teaching: Putting Principles to Work*. P. 25--25, University of Manoa, Honolulu, Hawaii.

³ Bañados, E. (2008) Integrating theory into practice in the design and development of an interactive multimedia CALL platform in a b--learning environment for EFL. *Proceedings of the XIII International CALL Conference (23--25)*, Disponible en: <http://www.ua.ac.be/download.aspx?c=.CALL2008&n=60755&ct=59191&e=175696>

⁴ <http://www.arts.ulster.ac.uk/worldcall2013/userfiles/file/worldcallv14.pdf>

	<p>estudiante. La plataforma web <i>UdeC English Online</i> es una poderosa herramienta de enseñanza-aprendizaje de inglés y fue concebida como la columna central del Programa de Inglés Comunicativo, reuniendo todas las herramientas y contenidos interactivos multimediales para un aprendizaje ubicuoto 7/24. Sus posibilidades de aprendizaje efectivo no sólo se basan en un fuerte modelo pedagógico, reconocido internacionalmente, sino que se apoyan en un gran despliegue de medios gráficos e interactivos para crear un entorno didáctico atractivo y amigable que incentiva al alumno a explorar los contenidos en extenso y a su propio ritmo, con posibilidades de más de 600 horas de trabajo autónomo, requeridos para el logro de niveles de competencia desde el A1/A2/B1/B2 intermedio y avanzado, alineados a los estándares internacionales de la Comunidad Europea. Su estructura está construida en base a medios originales organizados en cuatro Módulos que contienen 73 videos, más de 9.000 archivos de audios, los cuales diseñé, produje y supervisé en su implementación. La plataforma tiene numerosas herramientas para complementar las tareas del estudiante y entregarle un <i>feedback</i> correctivo inmediato, individualizándolo, identificándolo, creando historiales de sus tareas, registrando y facilitando su interacción con sus pares y profesores. El Programa tiene implementado en sus 4 Módulos un total de 32 instrumentos de evaluación, cuyo desarrollo dirigí, supervisé y contribuí en su elaboración, con reporte de notas automático y reporte de progreso, cada estudiante cuenta con un portafolio personal electrónico en el que se registran sus tareas realizadas, existen herramientas para facilitar el aprendizaje de vocabulario y recursos de referencia para consulta. Cabe destacar el diseño que realicé para el desarrollo metodológico de una poderosa herramienta metodológica para la práctica de la producción oral en inglés mediante una grabadora virtual de juego de roles con videos y audios diseñados para una inagotable fuente de práctica de interacción en inglés; así mismo, el diseño de una grabadora virtual para la práctica de la pronunciación.</p> <p>Coautores de materiales de secciones de la plataforma: Jorge Pinto Loman Nora Rocca Alejandra Deij</p>
1999-2000.	<p>Directora de Proyecto de docencia 99-079: <i>Teaching and Learning of Foreign Languages Via Internet -English, French and German-</i>: “<i>CREALE: A Web Resource Center for Teaching and Learning Foreign Languages (English , French & German)</i>. http://www.udec.cl/~creale/ Responsable del desarrollo de material audiovisual y directrices para</p>

	<p>la implementación de un Centro de Recursos Web para el aprendizaje de Idiomas Extranjeros módulo de en CREALE es un centro de recursos para el aprendizaje de lenguas extranjeras que surgió de la necesidad de reunir y organizar en un sitio web los innumerables recursos disponibles en la World WideWeb para apoyar el proceso de enseñanza-aprendizaje de inglés, francés y alemán de los estudiantes de las carreras de Pedagogía y Traducción en Idiomas Extranjeros de la Universidad de Concepción. Es así como las categorías de clasificación de los recursos obedecen a un criterio que considera los diversos tópicos incluidos en el currículum de estas carreras, como también las necesidades e intereses de los usuarios. CREALE permite acceder a material electrónico de referencia y utilizar los recursos disponibles para aprender y practicar diversos aspectos de la lengua inglesa, francesa y alemana, de una forma directa y rápida, optimizando su tiempo de conexión a la red.</p> <p>Coautores: <i>Marta Bianchi N.</i> <i>Claudette Bordagorry V.</i> <i>Gabriela Kotz</i></p>
1998-1999	<p><i>CLIE, Reading Comprehension in Foreign Languages.</i> http://www2.udec.cl/~aluaem/</p> <p>Responsable del desarrollo de un Módulo Tutorial de Comprensión Lectora en Inglés para el desarrollo de estrategias lectoras en idioma extranjero (inglés, francés y alemán), de manera de facilitar el acceso a bibliografía en estos idiomas, explotando las posibilidades de interactividad, multimedialidad, individualización y acceso a distancia de este medio. Este programa favorece el aprendizaje y es accesible a todo público que desee ampliar sus conocimientos en idiomas extranjeros.</p> <p>Coautores: Ulrich Inden (DAAD) (Alemán) Lilian Gómez Alvarez (Inglés) Doris Hoehmann (Alemán) Mary Fuentes (Francés) Elda Flores (Francés)</p>

5 7. PUBLICACIONES.

Capítulos en libros:

Bañados, E. (2016). "From A Vision To Reality: Paving The Way For CALL Sustainability By Harmonizing Theory, Practice And Technology In The

Creation Of An EFL B-Learning Environment For Chilean Learners. En Advances in Digital Language Learning and Teaching series. Pgs. 240 – 271. *WorldCALL: Sustainability and Computer Assisted Language Learning*. Eds. Ana Gimeno Sanz, Mike Levy, Françoise Blin, David Barr. Bloomsbury Academic. 2015. 352 pgs. ISBN: 9781474248303
<http://www.bloomsbury.com/us/worldcall-sustainability-and-computer-assisted-language-learning-9781474248303/>

Jauregi, K. & Bañados, E. (2010). A Case Study: An intercontinental video-web communication project between Chile and The Netherlands. 427-436. In *Telecollaboration 2.0.: language, literacies and intercultural learning in the 21st century*. Sarah Guth & Francesca Helm (eds.) Peter Lang publishers.

Bañados, E. (2007). Texto Escolar y Nuevas Tecnologías: Integrando TICs en el Currículum como Recurso Pedagógico Complementario al Texto Escolar en la Enseñanza-Aprendizaje de idiomas extranjeros. *SITE 2006*, (pp. 97-105). Santiago de Chile: Ministerio de Educación, Unidad de Currículum y Evaluación. Disponible en <http://portal.textos Escolares.cl/imagen/File/site/SITE.pdf>

Bañados, E. & Ripoll M. (2006). ICTs and CALL interactive multimedia b-learning environments for teaching and learning English as a foreign/second language. *Current Developments in Technology-Assisted Education*, Vol.1(3), 479-483. Formatex.
Disponible en <<http://www.formatex.org/micte2006/CoverTOC1.pdf>>

En revistas de la especialidad:

Jauregui, K. & Bañados, E (2008). Virtual interaction through video-web communication: A step towards enriching and internationalizing language learning programs. *ReCALL JOURNAL, An international journal on technologies and language learning*, 20 (2), 183-207. [ISI].

Bañados, E. (2006). A b-learning pedagogical model for teaching and learning EFL successfully through a networked interactive multimedia environment. *CALICO Journal*, 23(3), 533-550. Special Issue: What does it take to teach online? Towards a Pedagogy of Online Teaching and Learning.

Bañados, E. Integrating theory into practice in the design and development of an interactive multimedia CALL platform in a b-learning environment for EFL. *Proceedings of the XIII International CALL Conference* (23-25), Disponible en <<http://www.ua.ac.be/main.aspx?c=.CALL2008>>

Bañados, E. (2004). *Issues in the Creation of a Network-based, Interactive Multimedia Program for Learning English as a Second Language*. *Conference Selections IATEFL 2004*, 150-152, Alan Pulverness (Ed), University of Kent, Canterbury.

Jauregi, K. Bañados, E. & Morales, J. (2008). *Distant intercultural communication through video-web communication tools: Preliminary results of four years of experience*. *Proceedings of the XIII International CALL Conference (23-25)*, Disponible en <<http://www.ua.ac.be/main.aspx?c=.CALL2008>>

Bañados, E. (2007). *Integrating input, interaction, and production through CALL tasks in an online task-based multimedia environment for EFL/ESL*. *Proceedings: TBLT 2007, 2nd International Conference on Task-Based Language Teaching: Putting Principles to Work*. P. 25-25, University of Manoa, Honolulu, Hawaii.

Bañados, E. (2007). *Managing a multimedia environment for EFL to provide opportunities for input, interaction and production*. P. 69-69. *Proceedings: Conferencia EUROCALL: Mastering Multimedia: Teaching Languages Through Technology*. University of Ulster - Coleraine Campus, Irlanda del Norte. Disponible en <<http://www.eurocall2007.com/>>

Jauregi K., Bañados, E. & Salazar, O. (2007). *Negotiation of intercultural, pragmatic and formal meaning in virtual foreign/native speaker interaction through videoconferencing: experiences and results*. P. 163-163, *Proceedings: Conferencia EUROCALL: Mastering Multimedia: Teaching Languages Through Technology*. University of Ulster - Coleraine Campus, Irlanda del Norte.

Ferreira A. & Bañados, E. (2007). *Effective Corrective Feedback Strategies in Web-Based Computer Tutor Interactions with Implications for CALL and ICALL Systems*. P. 95-95. *Proceedings: Conferencia EUROCALL: Mastering Multimedia: Teaching Languages Through Technology*. University of Ulster - Coleraine Campus, Irlanda del Norte.

Jauregi, K., Bañados E. & Salazar, O. (2007) Virtual interaction through video communication and blogs: a step towards enriching and internationalizing learning programs. *Proceedings: Colloque EPAL: Echanger pour apprendre en ligne: outils, tâches, interactions, multimodalité, corpus*. Grenoble, Francia. Disponible en: <http://w3.u-grenoble3.fr/epal/dossier/03_pro/telecharger/epal_resu.pdf>

Bañados, E. (2006). *Teaching and learning EFL successfully through an interactive multimedia environment in a blended learning*

strategy. *EUROCALL 2006: Proceedings*. Abstract p. 70. Universidad de Granada, España.

Bañados, E. (2005). *Implementing Theoretical Issues in the Creation of an Interactive English Online Software*. Abstract en *Proceedings* p. 53. *CALICO 2005: CALL and the year of languages critical needs*. Michigan: Michigan State University. Lansing, USA.

Ferreira, A., Bañados, E. (2005). *Effective Corrective-Feedback Strategies in Second Language Teaching with Implications for Intelligent Tutorial Systems (ITS) for Foreign Languages (FL)*. Abstract en *Proceedings* p. 49. *CALICO 2005: CALL and the year of languages critical needs*.

8. POSICIÓN EDITORIAL

2008-a la fecha. Miembro del Comité Editorial del Journal científico internacional: ***CALL Journal***, Routledge Taylor & Francis Group.

<http://www.tandfonline.com/action/aboutThisJournal?show=editorialBoard&journalCode=ncal20>

2016. Miembro del Comité Editorial del “***Journal of English, Linguistics and Literature***” <http://escijournals.net/JELL>

2012-2016 ICCE. Designada como MIEMBRO del COMITÉ para la selección de los papers de la línea de “***Technology Enhanced Language Learning (TELL)***,” de la conferencia internacional anual ICCE.

2015- a la fecha. Evaluadora de artículos de la revista de Lingüística Aplicada ***RLA*** (ISI).

2015, noviembre. Invitada a evaluar artículos para la revista CIELO: SIGNOS.

2013. Invitada a evaluar artículo del Journal científico internacional: ***CALICO Journal***.

2013. Invitada a evaluar artículo científico internacional del *GIST Education and Learning Research Journal*.

2013. Invitada a evaluar artículo científico internacional de artículo científico internacional del Canadian Journal of Learning and Technology / La revue canadienne de l'apprentissage et de la technologie (CJLT).

2013. Invitada a evaluar artículos y en calidad de **CHAIR/SPEAKER** para el Track 9: Computer Education Technology-

Enhanced Learning & Education, en el Congreso Mundial: **BIT's 2nd Annual World Congress of Info Tech 2013: The World IT Frontier Trends: Challenge and Opportunity.**
Dalian World Expo Center, **China.**

9. PARTICIPACIÓN EN ORGANIZACIONES CIENTÍFICAS.

EUROCALL (Organismo Europeo para el aprendizaje de idiomas con uso de tecnología informática).

CALICO (Organismo Norteamericano para el aprendizaje de idiomas con apoyo de tecnología informática).

WORLDCALL (Congreso Mundial para el aprendizaje de idiomas con apoyo de tecnología informática).

SONAPLES (Sociedad Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras)

IATEFL (International Association of Teachers of English as a Foreign Language)

10. CONFERENCIAS INAUGURALES, CENTRALES O DE CLAUSURA COMO HABLANTE PRINCIPAL INVITADO (KEYNOTE SPEAKER).

2016, septiembre 22-23. Conferencista principal en el tema: *The Bilingual Target: Rising demand for English proficiency.* En ETN (Education and Training Network) Focus Workshop. Santiago, Chile.
<http://www.etnworkshops.com>

2013, julio 10-13. Conferencista Plenaria invitada. Glasgow, UK.
4th WORLDCALL CONFERENCE: Sustainability and Computer Assisted Language Learning.

Congreso organizado por University of Ulster. *Scottish Exhibition and Conference Centre*

Conferencia dada: *From a Vision to Reality: Paving the Way for CALL Sustainability Harmonizing Theory, Practice and Technology creation of a b-learning Environment for Learning English as a Foreign Language.*

2013, mayo 2-4. Conferencista Plenaria invitada.
Universidad de Atacama Facultad de Educación y Humanidades.

XVIII ENCUENTRO SONAPLES :Transversalidad, Innovación e

Investigación en la Enseñanza-Aprendizaje de Lenguas Extranjeras.

Conferencia dada: Armonizando la Teoría, la Práctica y la Tecnología en la Creación de un Ambiente de Aprendizaje b-learning para la enseñanza de Inglés como Idioma Extranjero.

2010, oct. 22. **Conferencista invitada.**
Universidad Técnica Federico Santa María, Valparaíso, Chile.

Conferencia dada: *Challenges of Teaching EFL in Tertiary Education.*

2009, Nov. 30- Dic. 1. **Panel Plenario en el XIII Congreso Internacional de Educación a Distancia CREAD – UDEC /MERCOSUR TICs y Educación a Distancia en la Modernización del Estado.**

Universidad de Concepción, Chile.
Panel dirigido en conjunto con Dr. Joao Telles (Universidad Estadual Paulista, Brazil –UNESP), Dr. Xiao Jun (Shanghai TV University),
<http://www2.udec.cl/educ-cread2009/programa.htm>

Panel Plenario desarrollado: *Acceso Al Aprendizaje Efectivo de Idiomas Utilizando Modalidades y Metodologías de Punta en Entornos de Educación a Distancia.*

Agosto 30-Sept. 2, 2008. **Conferencista Plenaria invitada.**
Antwerp University, Amberes, Bélgica, LINGUAPOLIS.
CALL 2008: CALL RESEARCH CONFERENCE: Practice-Based & Practice-Oriented CALL Research.
http://uahost.uantwerpen.be/linguapolis/scuati/proceedings_CALL%202008.pdf

Conferencia dada: *Integrating theory into practice in the design and development of an interactive multimedia CALL platform in a b-learning environment for EFL.*

Agosto 30-Sept. 2, 2008. **Conferencia Plenaria seleccionada** en la Conferencia Internacional Bianual.
Antwerp University, Amberes, Bélgica, LINGUAPOLIS.
CALL 2008: CALL RESEARCH CONFERENCE: Practice-Based & Practice-Oriented CALL Research.
http://uahost.uantwerpen.be/linguapolis/scuati/proceedings_CALL%202008.pdf

Conferencia dada: Kristi Jauregi & Emerita Bañados: *Distant intercultural communication through video-web communication tools, what is true about it?*

2009, Enero 19-22. **Taller.** Universidad de Concepción, Chile.

II Congreso Internacional de Docencia universitaria: Innovación y Aseguramiento de su Calidad: nuevas experiencias.

Taller dado: *Modelo b-learning y metodología basada en tareas mediadas por TICs para logros de aprendizaje efectivos de competencia comunicativa en inglés.*

2007, Enero. **Taller.** Universidad de Concepción, Chile.

Primer Congreso Internacional de Docencia universitaria: El Desafío de la Calidad en la Era de la Supercomplejidad.

Taller dado: *Aplicación de las TICs en la Educación: Un Modelo Pedagógico De B-Learning Hacia Una Universidad Bilingüe.*

2007. **Invitada**, por el Rector de la Universidad de JUAN MISAEL SARACHO, Tarija, Bolivia, para presentar el programa UdeC English Online a las autoridades y docentes de inglés para evaluar la factibilidad de implementar un proyecto conjunto de capacitación de planta docente mediante programa b-learning *UdeC English Online.*

2007. **Invitada** a Taller por el Centro Zonal Sur de ENLACES para presentar: *UdeC English Online Programa de inglés interactivo multimedial para la comunicación global.*

2006. **Conferencista invitada.**
Ministerio de Educación, Santiago, Chile.

Primer Seminario Internacional de Textos Escolares: SITE 2006. Unidad de Currículum y Textos Escolares del Ministerio de Educación.

Conferencia dada: *Integrando TICs en el Currículum como Recurso Pedagógico Complementario al Texto Escolar en la Enseñanza-Aprendizaje de Idiomas Extranjeros.*

2005. **Conferencista invitada especial. APEC en Busán, República de Corea.**

[1st APEC Future Education Forum](#), organizado por el Institute of APEC Cyber Education (IACE) y el Korean Ministry of Education & Human Resources Development.

Conferencia dada: *Teaching and Learning English as a Foreign Language in Chile from Middle School to Higher Education. Two Initiatives: English Opens Doors Program and a b-learning Pedagogical Model in a Network-Based Interactive Multimedia Environment.*

2004, Abril 5-8. Invitada como **Panelista.**

Universidad de Los Lagos, Osorno.

Mesa Redonda: *Enseñanza Aprendizaje del Inglés en estudiantes universitarios del XIV Encuentro de la Sociedad Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras en la Enseñanza Superior: Lenguaje, entendimiento y cultura.*

2004, Abril. **Invitada a dar una Conferencia** en la Facultad de Ingeniería de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile. (invitada por el Decano de Ingeniería sr. Paulino Alonso).

Conferencia dada: *Estrategias para la Enseñanza del Inglés.*

11. PRESENTACIONES EN CONFERENCIAS, SEMINARIOS, TALLERES.

Enero, 15-17, 2014. Emerita Bañados. **Ponencia en SESIÓN INVITADA:** *Aprendizaje Basado en Resolución de Problemas (ABP) EN EL APRENDIZAJE DEL INGLÉS*, en PANPBL 2014 CONGRESO INTERNACIONAL, Del Texto al Contexto.

Universidad del Bío Bío, y Pan-American Network for Problem-Based Learning. <http://ubiobio.cl/pbl2014/>

Octubre, 22, 2010. Emerita Bañados. **Presentación:** *Programa de Inglés B-Learning desarrollado en la UdeC.*

SIMPOSIO: Desafíos de la Enseñanza de Inglés a Nivel Terciario, Universidad Técnica Federico Santa María, Valparaíso.

Septiembre 2008. **Ponencia:** Emerita Bañados & Kristi Jauregi: *Intercultural negotiation through video-web communication: coping with difficulties for success in two intercontinental projects.*

Kodolányi János University College, Hungría.

EUROCALL 2008: CALL New Competencies and Social Spaces.

Septiembre 2007. Emerita Bañados. **Ponencia:** *Integrating input, interaction, and production through CALL tasks in an online task-based multimedia environment for EFL/ESL.*

<p>University of Manoa, Honolulu, Hawaii.</p> <p>2nd International Conference on Task-Based Language Teaching: Putting Principles to Work.</p>
<p>Septiembre 2007. <u>Anita Ferreira</u> & Emerita Bañados. Ponencia: <i>Corrective Feedback Strategies with Implications for Technological Applications in Applied Linguistics.</i></p> <p>The University of Edinburgh, Edinburgo, Escocia.</p>
<p>BAAL 40th Annual Meeting of the British Association for Applied Linguistics: Technology, Ideology and Practice in Applied Linguistics.</p>
<p>Septiembre 2007. <u>Emerita Bañados</u>. Ponencia: <i>Managing a multimedia environment for EFL to provide opportunities for input, interaction and production.</i></p> <p>University of Ulster, Coleraine Campus, Irlanda del Norte.</p> <p>EUROCALL 2007 Conference: Mastering Multimedia: Teaching Languages Through Technology.</p>
<p>Septiembre 2007. <u>Emerita Bañados</u>. Ponencia: <i>Negotiation of intercultural, pragmatic and formal meaning in virtual foreign/native speaker interaction through videoconferencing: experiences and results.</i></p> <p>University of Ulster, Coleraine Campus, Irlanda del Norte.</p> <p>EUROCALL 2007 Conference: Mastering Multimedia: Teaching Languages Through Technology.</p>
<p>Septiembre 2007. <u>Anita Ferreira</u> & Emerita Bañados. Ponencia: <i>Effective Corrective Feedback Strategies in Web-Based Computer Tutor Interactions with Implications for CALL and ICALL Systems.</i></p> <p>University of Ulster, Coleraine Campus, Northern Irlanda.</p> <p>EUROCALL 2007 Conference: Mastering Multimedia: Teaching Languages Through Technology.</p>
<p>2009, 28 febrero – 5 marzo. Universidad de Córdoba, España.</p> <p>Invitada a presentar Modelo Pedagógico y Programa UdeC English Online al cuerpo académico de la Facultad de Filosofía y Letras y a las autoridades de la Universidad de Córdoba.</p>
<p>2009, marzo. Gobierno Regional de Cordoba, España.</p> <p>Invitada a presentar el programa UdeC English Online a la Confederación de Empresarios de Córdoba (CECO).</p>

<p>2008, noviembre 2-8. Saint Cloud State University, Minnesota, EEUU. Invitada a presentar el Modelo Pedagógico del Programa UdeC English Online a las autoridades y cuerpo académico del Departamento de Inglés y el Dpto. de Educación Continua de la universidad.</p>
<p>Noviembre 2006. <u>Emerita Bañados</u>. Ponencia: <i>A b-learning model for teaching and learning English as a foreign language through an online interactive multimedia language learning environment.</i> Sevilla, España.</p> <p>IV International Conference on Multimedia and Technologies of ICT in Education.</p>
<p>Septiembre, 4-7, 2006. <u>Emerita Bañados</u>. Ponencia: <i>Teaching and learning EFL succesfully through an Interactive multimedia environment in a blended learning strategy.</i> Universidad de Granada, España.</p> <p>EUROCALL 2006: Integrating CALL into Study Programmes</p>
<p>Enero 2006. <u>Emerita Bañados</u>. Ponencia: <i>Un Modelo de aprendizaje de inglés como lengua extranjera con uso de tecnologías de información y comunicación propiciador del desarrollo de la autonomía.</i> UCSC, Thno.</p> <p>XV Encuentro de SONAPLES, “El rol del profesor de lenguas extranjeras en el siglo XXI: Nuevos enfoques, formación docente y redes de profesores.</p>
<p>Enero 2006. <u>Emerita Bañados</u>. Ponencia: <i>Feedback correctivo en la enseñanza-aprendizaje de idiomas extranjeros: la elicitación en la clase de inglés.</i> UCSC, Thno.</p> <p>XV Encuentro de SONAPLES, “El rol del profesor de lenguas extranjeras en el siglo XXI: Nuevos enfoques, formación docente y redes de profesores.</p>
<p>Enero 2006. <u>Emerita Bañados</u>. Ponencia: <i>Resultados preliminares Programa de Inglés Comunicativo UdeC English Online.</i> Universidad de Concepción.</p>

TALLER Dirección de Docencia.

Mayo 2005. Emerita Bañados. **Ponencia:** *Implementing Theoretical Issues in the Creation of an Interactive English Online Software.*
Michigan State University, Lansing, EEUU.

[CALICO 2005](#): CALL and the year of languages critical needs.

Mayo 2005. Emerita Bañados. **Ponencia:** *Effective Corrective-Feedback Strategies in Second Language Teaching with Implications for Intelligent Tutorial Systems (ITS) for Foreign Languages (FL).*
Michigan State University, Lansing, USA.

[CALICO 2005](#): CALL and the year of languages critical needs.

Enero 17-21, 2005. Emerita Bañados. **Ponencia:** *Developing CALL material for Second Language Acquisition: Putting theory into practice.*

CPEIP, Santiago.

2ª Jornada de red de profesores proyectos MECESUP Inglés. (En el English Summer Town, the First National Workshop for English Teachers).

Enero 17-21, 2005. Emerita Bañados. **Ponencia:** *Developing listening and speaking skills in a blended learning environment.*

CPEIP, Santiago.

2ª Jornada de red de profesores de proyectos MECESUP Inglés. (En el English Summer Town, the First National Workshop for English Teachers).

Enero 17-21, 2005. Emerita Bañados. **Ponencia:** *UdeC English Online: An Interactive Course for Global Communication.*

2ª Jornada de red de profesores de proyectos MECESUP Inglés. (En el English Summer Town, the First National Workshop for English Teachers). CPEIP, Santiago.

Enero 17-21, 2005. Emerita Bañados. **Ponencia:** *Results of the implementation of the UDEC English online pilot program."*

CPEIP, Santiago.

2ª Jornada de red de profesores proyectos MECESUP Inglés. (En el English Summer Town, the First National Workshop for English Teachers).

<p>Enero 5, 2005. <u>Emerita Bañados</u>. Ponencia: <i>Programa de Inglés Comunicativo UdeC English Online</i>. Dirección de Docencia. Universidad de Concepción.</p> <p>XIII Seminario Desafíos de la Docencia en el Siglo XXI: Inserción de TIC's en la Formación Centrada en el Aprendizaje.</p>
<p>Agosto 25, 2005. <u>Emerita Bañados</u>. Ponencia: <i>Programa de Inglés Comunicativo UdeC English Online</i>. Dirección de Docencia. Universidad de Concepción.</p> <p>Conferencia: Ciencia, Tecnología y Currículum: Algunos temas para el debate.</p>
<p>Octubre 2005. <u>Emerita Bañados</u>. Ponencia: <i>Teaching and Learning EFL Succesfully through a b-learning Multimedia Environment."</i> Universidad de Concepción.</p> <p>TESOL CHILE Second annual National Conference: <i>The Open Road To Professionalism: Non-Native Teachers Reaching Greater Heights</i>.</p>
<p>Abril 2004. <u>Emerita Bañados</u>. Ponencia: <i>Issues in the Development of an Interactive English Online Program</i>. Congreso IATEFL 2004, Liverpool, Inglaterra.</p>
<p>Abril 5-8, 2004. <u>Emerita Bañados</u>. Ponencia: <i>Desarrollo de un Estudio Cualitativo de Prácticas Pedagógicas Innovadoras con Uso de Tecnologías de Información y Comunicación en la Enseñanza-Aprendizaje de Inglés como Segunda Lengua en Educación Media</i>. Universidad de Los Lagos, Osorno.</p> <p>XIV Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras en la Enseñanza Superior-SONAPLES.</p>
<p>Abril 5-8, 2004. <u>Emerita Bañados</u>. Ponencia: <i>De la Teoría a la Práctica en el Desarrollo de un Curso de Inglés como Segunda Lengua Online</i>. Universidad de Los Lagos, Osorno.</p> <p>XIV Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras en la Enseñanza Superior-SONAPLES.</p>
<p>Junio 2004. <u>Emerita Bañados</u>. Taller: <i>Las tecnologías de información y comunicación en la enseñanza-aprendizaje de Inglés</i></p>

<p><i>como segunda lengua.</i></p> <p>Profesores de Educación Básica y Media del Colegio Wessex School, Concepción.</p>
<p>Mayo 2004. <u>Emerita Bañados</u>. Presentación: <i>UdeC English Online</i>. Acto inaugural de Centro de Formación y Recursos. Universidad de Concepción.</p>
<p>Abril 2004. <u>Emerita Bañados</u>. Presentación: <i>Estrategias para la Enseñanza del Inglés</i>. Pontificia Universidad Católica de Valparaíso.</p>
<p>Enero 9, 2004. <u>Emerita Bañados</u>. Ponencia: <i>Estudio Cualitativo de Prácticas Pedagógicas Innovadoras con Uso de Tecnologías de Información y Comunicación en la Enseñanza de Inglés como Lengua Extranjera</i>.</p> <p>Terceras Jornadas de Investigación, Sociedad de Académicas, Universidad de Concepción.</p>

12. ASISTENCIA TECNICA NACIONAL E INTERNACIONAL.

<p>2013-2014. Asistencia Técnica nacional para el Convenio de Desempeño: "UDA English Center" Transversalidad e Innovación en el Aprendizaje del Inglés PROYECTO ATA 1103.</p> <p>Universidad de Atacama. (UDA)</p>	<p>Nombre de la Asistencia: Asistencia Técnica: <i>"Diseño de un Modelo de Aprendizaje B-Learning de Enseñanza del Inglés en la Universidad de Atacama."</i> OBJETIVO: Entregar una capacitación integral que abarque aspectos teóricos y prácticos que faciliten al equipo docente identificar, seleccionar, organizar e implementar los elementos del modelo metodológico b-learning para la creación del ambiente de enseñanza-aprendizaje de inglés comunicativo de la UDA.</p>
<p>2010-2011 Asistencia Técnica Nacional proyecto MECESUP-FSM0802: Renovación Del Sistema De La Enseñanza De Inglés Basado En Competencias Comunicativas Globales Para La UTFSM.</p>	<p>Nombre de la Asistencia: <i>Actualización Y Validación de Perfiles Profesionales y Listado de Competencias de Egreso.</i></p>

<p>Universidad Técnica Federico Santa María, Valparaíso. (UTFSM)</p>	
<p>2009, mayo, 28-junio,1. SHANGHAI, CHINA. Asistencia Técnica Invitada como experta internacional por la UNESCO y la Comisión Nacional para UNESCO del Gobierno de China a formar parte de un grupo de 5 expertos mundiales, para redactar el proyecto final de la creación de la red mundial Reunión realizada en Shanghai TV University. Shanghai.</p>	<p>Objetivo de la asistencia: Redacción final del proyecto “<i>Cyber Network for Learning Languages</i>” (CNLL).</p>
<p>2009, marzo-27-29. Beijing, CHINA. Invitada en calidad de experta internacional en que se invitaron a 25 expertos para informar un proyecto para la creación de una red para el aprendizaje de lenguas “<i>Cyber Network for Learning Languages</i> (CNLL).” Presentado por el Gobierno de China a la UNESCO.</p>	<p>Objetivo de la asistencia: Evaluación de la factibilidad del proyecto “<i>Cyber Network for Learning Languages</i>” (CNLL).</p>
<p>2008-2009. Asistencia Técnica Nacional proyecto MECESUP UTM-0310: Mejoramiento del aprendizaje de destrezas comunicativas en inglés, como idioma extranjero, en la formación de pregrado de los alumnos de la UTEM.</p>	<p>Nombre de la Asistencia: <i>Apoyo al Diseño de Material Didáctico y Evaluación de Habilidades Lingüísticas para la Enseñanza-Aprendizaje de Inglés con uso de TIC en la UTEM.</i></p>
<p>2008-2009. Asistencia Técnica Nacional proyecto MECESUP UCN-0603: Programa de Aprendizaje y Certificación de Competencias Lingüísticas en Inglés.</p> <p>Universidad Católica del Norte, Antofagasta. (UCN)</p>	<p>Nombre de la Asistencia: <i>Requerimientos y Directrices para el Diseño del Componente On-line de un Programa b-learning de Enseñanza-Aprendizaje de Inglés.</i></p>

<p>2006-2007. Asistencia Técnica Nacional proyecto MECESUP UPA0302: Mejoramiento e Innovación de los Procesos de Enseñanza-Aprendizaje de Lenguas Extranjeras en la Universidad de Playa Ancha. Valparaíso, Chile.</p> <p>Universidad de Playa Ancha. Valparaíso. (UPLA)</p>	<p>Nombre de la Asistencia para el equipo docente del proyecto MECESUP UPA0302: <i>Mejoramiento e Innovación de los Procesos de Enseñanza-Aprendizaje de Lenguas Extranjeras en la Universidad de Playa Ancha.</i></p>
<p>2006. Asistencia Técnica Nacional, proyecto MECESUP UTM-0310: Mejoramiento del aprendizaje de destrezas comunicativas en inglés, como idioma extranjero, en la formación de pregrado de los alumnos de la UTEM.</p> <p>Universidad Tecnológica Metropolitana, Santiago. (UTEM)</p>	<p>Nombre de la Asistencia: <i>Identificación Y Evaluación de Soluciones Metodológicas Aplicadas A Sistemas de Enseñanza Y Aprendizaje del Inglés, Integrando Tecnologías de Información Y Comunicación, en La UTEM.</i></p>
<p>2006. Ministerio de Educación: Proyecto técnico para implementación de plan piloto.</p>	<p>Proyecto plan piloto: <i>Capacitación para la Enseñanza-Aprendizaje de Inglés Comunicativo con Uso de Tecnologías de Información y Comunicación</i> Dirigido a Profesores de Inglés y Estudiantes Chilenos, encomendado en el marco de la declaración de intenciones firmada entre el Ministerio de Educación y el Rector Sergio Lavanchy, en marzo del 2006.</p>
<p>2004. Asistencia Técnica Nacional proyecto MECESUP ULA-020: Mejoramiento integral de los procesos y condiciones físicas y tecnológicas para la formación del profesional del campus Osorno de la Universidad de Los Lagos.</p> <p>Universidad de Los Lagos, Osorno. (ULAGOS)</p>	<p>Asistencia: <i>Cómo Integrar El Uso De La Tecnología Y Aplicaciones De Internet En La Enseñanza De Inglés A Los Alumnos De Las Carreras No Pedagógicas De La Universidad De Los Lagos.</i></p>

13. EXPERIENCIA DOCENTE EN EDUCACION SUPERIOR.

Docencia Internacional.

He realizado docencia a nivel internacional en la Universidad de Córdoba (UCO), España (2009), en un convenio marco entre la UCO y la UdeC (Septiembre 25- Octubre, 2009). Realicé un programa de capacitación en **la enseñanza-aprendizaje de inglés como idioma extranjero en modalidad b-learning** al equipo docente de inglés del centro de idiomas de la Universidad de Córdoba, UCO-Idiomas. Durante un mes realicé un curso de 90 hrs. Sobre CALL y los aspectos teóricos de la enseñanza-aprendizaje de inglés con uso de tecnología, el marco teórico subyacente al modelo pedagógico b-learning del Programa UdeC English Online, análisis de los elementos del modelo y su aplicación práctica, uso de la plataforma y manejo de sus herramienta. Este curso incluyó los siguientes módulos:

- Enfoques Y Principios Teóricos De Enseñanza-Aprendizaje De Una Segunda Lengua En Ambientes CALL.
- Diseño de Ambientes de Enseñanza-Aprendizaje CALL Para la Enseñanza-Aprendizaje de Inglés en Modalidad b-Learning.
- Metodologías Para el Desarrollo de Prácticas Pedagógicas en Ambientes de Enseñanza-Aprendizaje CALL en Modalidad b-Learning.
- Metodologías para el Desarrollo de Proyectos y Actividades de Comunicación Auténtica Mediadas por Tecnologías de Internet 2.0: Telecolaboración y Teletandem con audio video.
- Sistema de Evaluación de Proceso y Producto.

En la Universidad de Concepción.

En 1993 Ingresé como docente instructor al Departamento de Idiomas Extranjeros, especialidad de inglés. Actualmente, tengo la jerarquía de Profesora Asociada. Mis líneas de trabajo y experiencia incluyen la lingüística aplicada, el diseño de modelos de enseñanza-aprendizaje de idiomas extranjeros ubicuoto, e-learning y b-learning para la enseñanza-aprendizaje de idiomas, implementación de ambientes de aprendizaje con uso de tecnología, la disciplina CALL (Computer Assisted Language Learning) y el diseño y desarrollo de materiales CALL basado en tareas (TBLT), el aprendizaje colaborativo mediado por la tecnología CSCL (Computer Supported Collaborative Learning), la Telecolaboración y Teletandem para la interacción intercultural mediante

sistemas de videoconferencia online; la evaluación de competencias lingüísticas; la evaluación de ambientes de aprendizaje y de proyectos para el aprendizaje de idiomas extranjeros con uso de tecnología; los sistemas de aprendizaje basado en el trabajo en red (Network Based Language Learning); la integración de TIC en el currículum de idiomas; las estrategias de feedback correctivo y su implementación online en programas de aprendizaje de inglés; la enseñanza del Inglés Comunicativo y el Inglés Académico.

A partir del año 2001 fui designada, en comisión de servicio, como coordinadora para dedicarme en un cien por ciento a la creación del Programa de Inglés Comunicativo transversal UdeC English Online, siendo oficialmente nombrada como Directora de éste por Decreto VR N° 1582-2008, el año 2008. Hoy el programa, dependiente de la Vicerrectoría Académica, forma parte de la malla curricular de las carreras que incluyen inglés comunicativo.

Docencia de pregrado:

Los cursos que he dado en pregrado han sido de enseñanza de la lengua inglesa (listening, speaking y writing), inglés comunicativo; fonética inglesa, cursos de aplicación de las Tecnologías de Información y Comunicación en el aprendizaje de idiomas extranjeros; cursos de conversación en inglés, talleres de sensibilización para la enseñanza aprendizaje de idiomas con uso de tecnología en modalidad b-learning.

He hecho docencia en las 4 asignaturas del Programa UdeC English Online de pregrado, correspondientes a Módulos semestrales de 170 horas, desde Nivel A-1 a Nivel B-2, en modalidad b-learning, para el aprendizaje autónomo de los estudiantes, implementado con una ponderación de un 80% de aprendizaje online y un 20% presencial, con 5 créditos y 6 créditos transferibles:

2) Docencia para programa de Diploma:

A nivel de capacitación de docentes UdeC, el año 2013 he creado un programa de Diploma, constituido por 5 Módulos de aprendizaje, titulado ***Enseñanza de Inglés como Idioma Extranjero en Ambientes de Aprendizaje CALL en Modalidad B-Learning***, auspiciado por la Dirección de Docencia, con el propósito de aumentar el número de docentes capacitados para impartir el programa UdeC English Online y masificarlo en los tres Campus. Los Módulos que creé e impartí fueron los siguientes:

- Enfoques y Principios Teóricos de Enseñanza-Aprendizaje de una Segunda Lengua en Ambientes CALL.

- Diseño de Ambientes de Enseñanza-Aprendizaje CALL para la Enseñanza-Aprendizaje de Inglés en Modalidad b-Learning.
- Metodologías para el Desarrollo de Prácticas Pedagógicas en Ambientes de Enseñanza-Aprendizaje CALL en Modalidad b-Learning.
- Metodologías para el Desarrollo de Proyectos y Actividades de Comunicación Auténtica Mediadas por Tecnologías de Internet 2.0: Telecolaboración y Teletandem con audio video.
- Sistema de Evaluación de Proceso y Producto.

3) Docencia para Académicos y Administrativos UdeC (a través de UdeC Capacita):

El año 2005 inicié un programa de Inglés Comunicativo b-learning para el personal académico y administrativo de la UdeC, funcionando desde ese año a través de la OTEC UdeC Capacita. Este se inició con 48 participantes y, a la fecha, se han capacitado a más de 1000 participantes. El Programa consta de una secuencia de ocho asignaturas de Inglés Comunicativo, desde el nivel Básico (A-1) al pre-avanzado (B1 y B2), dadas trimestralmente.

4) capacitación en Inglés para los Académicos UdeC (en los 3 campus)

El año 2014 se me pidió crear un Programa de capacitación exclusivo para los académicos de la UdeC, comenzando el 2015 con la capacitación de 100 académicos, en el marco de los objetivos de manejo de Inglés de los Convenios de Desempeño vigentes en la UdeC. El Programa de capacitación incluye en el cual imparto docencia incluye las asiguientes asignaturas: **Inglés Comunicacional Laboral Básico, Inglés Comunicacional Laboral Preintermedio, Inglés Comunicacional Laboral Intermedio, Manejo De La Comunicación Académica En Inglés en contextos internacionales A Nivel Pre Avanzado Y Avanzado, Escritura Académica.**

Capacitación en empresas.

Desde el año 2009 al 2012, fui responsable de crear y coordinar un programa de capacitación en inglés comunicativo laboral para la EMPRESA ElectroAndina, actualmente E-CL. Este programa también fue realizado en la empresa ACHS de Concepción y en el Instituto Profesional Virginio Gomez.

Empresa E-CL (2009-2011)

Capacité a profesionales en la zona Norte del país, incluyendo Santiago, Antofagasta, Iquique, Tocopilla, Mejillones y Calama, a quienes se les impartieron los siguientes cursos:

- Talleres de Sensibilización para el Aprendizaje de Inglés con uso de TIC en Modalidad B-Learning.

Módulos (Niveles de competencia A1 al B2):

- Inglés Comunicativo Laboral 1
- Inglés Comunicativo Laboral 2
- Inglés Comunicativo Laboral 3
- Inglés Comunicativo Laboral 4

Empresa ACHS (2012)

Capacité a profesionales realizando las siguientes asignaturas:

- Taller de Sensibilización para el Aprendizaje de Inglés con uso de TIC en Modalidad B-Learning.

Módulos (Niveles de competencia A1 al B2):

- Inglés Comunicativo Laboral 1
- Inglés Comunicativo Laboral 2
- Inglés Comunicativo Laboral 3
- Inglés Comunicativo Laboral 4

14. ADMINISTRACION ACADEMICA

Funciones directivas:

El año 2000, fui invitada a proponer un proyecto MECESUP para crear un Programa transversal de Inglés comunicativo con uso de TIC para los estudiantes de la Universidad de Concepción, el cual fue adjudicado el año 2001 como parte del proyecto UCO 109: Centro Promotor de la Innovación y Mejoramiento de la calidad de la Docencia. A partir del año 2001, fui relevada de docencia y asignada en comisión de servicio para dedicarme exclusivamente a la creación de un modelo pedagógico para el desarrollo de un programa de inglés Comunicativo transversal, con uso de tecnología, con el objetivo de que los estudiantes que egresaran de la UDEC tuvieran como un sello institucional el manejo de la comunicación en inglés. El desarrollo e implementación del actual Programa de Inglés Comunicativo transversal UdeC English Online significó cuatro años y medio de desarrollo de materiales didácticos audiovisuales, interactivos, multimediales, basados en la disciplina

CALL. El Programa se implementa con un modelo b-learning (Bañados, 2006, 2007, 2008, 2013)² centrado en el alumno, con un sistema de aprendizaje situado y distribuido (7/24) y tiene como objetivo general responder a los requerimientos de los nuevos perfiles profesionales, desarrollando en los estudiantes la competencia comunicativa en inglés, incluyendo las habilidades de competencia lingüística, estratégica, intercultural, pragmática y discursiva, en forma integrada para que sean capaces de comunicarse eficientemente en inglés y desenvolverse adecuadamente usando esta lengua en el contexto laboral, académico y socio-cultural en que les corresponda desenvolverse a nivel internacional y nacional.

El año 2004 asumí la Dirección del Programa ya funcionando con estudiantes a partir de ese año y el 2008 la dirección se oficializó por Decreto VR N° 1582-2008, con dependencia directa de la Vicerrectoría Académica, mediante el Decreto UdeC N° 2008-038 del 4 de Marzo del 2008. El mismo año asumí el rol de Coordinadora de Calidad del programa con la responsabilidad de implementar un Sistema de Gestión de Calidad para el Programa. La certificación del Programa, bajo las Normas ISO 9001:2008, NCh 2728.Of 2003, fue otorgada por auditores externos de BUREAU VERITAS el año 2008, quedando calificados para el diseño, desarrollo, comercialización y ejecución de servicios de capacitación de calidad para empresas, instituciones y personas en todas las áreas.

Como Directora y Coordinadora de Calidad del Programa UdeC English Online soy responsable de la implementación de un sistema de gestión de calidad con procesos, procedimientos y estrategias de eficacia y de mejora continua en conformidad a las Normas ISO 9001:2008, NCh 2728.Of 2003 y a las disposiciones legales, la normativa interna y los objetivos de la Universidad de Concepción. Es mi responsabilidad dirigir y supervisar el personal a mi cargo, buscar y proveer los recursos materiales, de infraestructura y humanos competentes para proporcionar servicios de capacitación orientados a satisfacer las necesidades y demandas de nuestros clientes, evaluar las metas logradas, los resultados obtenidos y la eficacia de la capacitación

² Bañados E. (2006). A b-learning pedagogical model for teaching and learning EFL successfully through a networked

² Bañados, E. (2007) Managing multimedia environment for EFL to provide opportunities for input, interaction and production. P. 69--69. *Proceedings EUROCALL 2007: Mastering Multimedia: Teaching Languages Through Technology*. University of Ulster -- Coleraine Campus, Northern Ireland. Available in <<http://www.eurocall2007.com/>>

Bañados, E. (2007) Integrating input, interaction, and production through CALL tasks in an online task--based multimedia environment for EFL/ESL. *Proceedings: TBLT 2007, 2nd International Conference on Task--Based Language Teaching: Putting Principles to Work*. P. 25--25, University of Manoa, Honolulu, Hawaii.

³ Bañados, E. (2008) Integrating theory into practice in the design and development of an interactive multimedia CALL platform in a b--learning environment for EFL. *Proceedings of the XIII International CALL Conference (23--25)*, Disponible en: <http://www.ua.ac.be/download.aspx?c=.CALL2008&n=60755&ct=59191&e=175696>

⁴ <http://www.arts.ulster.ac.uk/worldcall2013/userfiles/file/worldcallv14.pdf>

realizada utilizando un sistema de medición y seguimiento apropiado para la trazabilidad de las características de nuestra labor disciplinaria, definir acciones preventivas y/o correctivas para las no conformidades que se generen y evaluar su efectividad; coordinar la ejecución de las Auditorías de Calidad con el nivel institucional del sistema de gestión, analizar y evaluar los resultados de las Auditorías de Calidad y retroalimentar a los componentes del sistema; contribuyendo de esta forma con la eficacia y la mejora continua del sistema de gestión de calidad y de los servicios ofrecidos en el marco de la normativa legal y universitaria.

En mi calidad de **Directora del Programa UdeC English Online**, soy responsable de dirigir y coordinar el trabajo académico de un cuerpo de 20 docentes y coordinar el trabajo de docentes de inglés que imparten el programa English Online en el Campus Chillán y el Campus Los Angeles y la administración de 2500 estudiantes de pregrado por semestre, estudiantes de postgrado y académicos UdeC.

1) A nivel de pregrado:

El programa, que se iniciara con un piloto de 38 estudiantes de pregrado, hoy forma parte de la malla curricular de todas las carreras que incluyen inglés comunicativo. Actualmente sobre 20.000 estudiantes de pregrado han adquirido las competencias que les permiten comunicarse eficientemente en inglés a través del programa English Online, el cual se implementa en tres tipos de programas curriculares según los requerimientos de los perfiles de egreso de las carreras, con Módulos semestrales dados en modalidad b-learning, con una ponderación de un 80% de aprendizaje autónomo online y un 20% de clases presenciales:

2) A nivel de postgrado:

El 2008 cree un Programa de Inglés para los estudiantes de postgrado para los alumnos de Magíster y Doctorado, incluyendo el campus Chillán, a quienes se les imparten semestralmente asignaturas de inglés comunicativo desde nivel básico a pre-avanzado (niveles A-1 al B1-1 y B-2):

- Inglés Comunicativo Nivel Básico 1 (Nivel A1)
- Inglés Comunicativo Nivel Básico 2 (Nivel A-2)
- Inglés Comunicativo Nivel Básico 1 (Nivel B-1)
- Inglés Comunicativo Nivel Básico 2 (Nivel B-1, B-2)

Semestralmente, alrededor de 100 estudiantes de postgrado se capacitan en el programa.

3) Programa de Diploma a nivel de capacitación docente:

El año 2013 cree un programa de Diploma, constituido por 5 Módulos de aprendizaje, titulado Enseñanza de Inglés como Idioma Extranjero en Ambientes de Aprendizaje CALL en Modalidad B-Learning, auspiciado por la Dirección de Docencia. Dicho Diploma ha sido cursado por 10 docentes del Departamento de idiomas Extranjeros y docentes de Inglés del Campus Los Angeles, con el propósito de aumentar el número de docentes capacitados para impartir el programa UdeC English Online y masificarlo. Los Módulos que creé e impartí fueron los siguientes:

(fecha de inicio: Diciembre del 2013 y fecha de término: Julio del 2014)

- Enfoques y Principios Teóricos de Enseñanza-Aprendizaje de una Segunda Lengua en Ambientes CALL.
- Diseño de Ambientes de Enseñanza-Aprendizaje CALL para la Enseñanza-Aprendizaje de Inglés en Modalidad b-Learning.
- Metodologías para el Desarrollo de Prácticas Pedagógicas en Ambientes de Enseñanza-Aprendizaje CALL en Modalidad b-Learning.
- Metodologías para el Desarrollo de Proyectos y Actividades de Comunicación Auténtica Mediadas por Tecnologías de Internet 2.0: Telecolaboración y Teletandem con audio video.
- Sistema de Evaluación de Proceso y Producto.

4) A nivel de Académicos y Administrativos UdeC (a través de UdeC Capacita):

El año 2005 y vigente a la fecha actual, creé un programa de Inglés Comunicativo b-learning para el personal académico y administrativo de la UdeC, implementado ha estado funcionando desde ese año hasta la fecha actual, a través de la OTEC UdeC Capacita. Este se inició con 48 participantes y, a la fecha, se han capacitado a más de 1000 participantes. El Programa consta de una secuencia de ocho asignaturas de Inglés Comunicativo, desde el nivel Básico (A-1) al pre-avanzado (B1 y B2), dadas trimestralmente, en las cuales he hecho docencia hasta la fecha actual:

- Taller inicial de inducción al aprendizaje de Inglés en modalidad b-learning.
- Inglés Comunicativo Laboral 1

- Inglés Comunicativo Laboral 2
- Inglés Comunicativo Laboral 3
- Inglés Comunicativo Laboral 4
- Inglés Comunicativo Laboral 5
- Inglés Comunicativo Laboral 6
- Inglés Comunicativo Laboral 7
- Inglés Comunicativo Laboral 8

5) capacitación en Inglés exclusivo para los Académicos UdeC (en los 3 campus):

El año 2014 se me pidió crear un Programa de capacitación exclusivo para los académicos de la UdeC, comenzando este año 2015 con la capacitación de 100 académicos, en el marco de los objetivos de manejo de Inglés de los Convenios de Desempeño. Para este Programa de capacitación he creado cuatro asignaturas, con un componente presencial de 82 horas y un componente online de 102 horas cada una, una asignatura de manejo de estrategias para la comunicación internacional, una asignatura de discurso oral avanzado y una de escritura académica; todas codificadas con código SENCE.

- Manejo de Inglés Comunicacional Laboral Básico
- Inglés Comunicativo Basico Online
- Inglés Comunicativo Laboral Pre-Intermedio
- Inglés Comunicativo Pre-Intermedio Online
- Inglés Comunicativo Laboral Intermedio
- Inglés Comunicativo Intermedio Online
- Manejo de Estrategias para la Comunicación Internacional en Inglés
- Manejo del Discurso Oral en Inglés Intermedio-Avanzado
- Manejo de La Escritura Académica

CAPACITACIÓN EXTERNA:

6) Capacitación para docentes y administrativos de Instituto Profesional Virginio Gomez:

Desde el año 2014 a la fecha, soy responsable de la capacitación del personal docente y administrativo de esta institución, en la que se imparten las siguientes asignaturas por parte de nuestra OTEC:

- Manejo de Inglés Comunicacional Laboral Básico
- Manejo de Inglés Comunicacional Laboral Pre-intermedio
- Manejo de Estrategias para la Comunicación Internacional en

Inglés

7) Capacitación de ejecutivos de empresas:

Desde el año 2009 al 2012, fui responsable de la coordinación docente y realicé docencia en el programa de inglés que cree para profesionales de empresas.

Empresa E-CL (2009-2011):

Se capacitó a profesionales en la zona Norte del país, incluyendo Santiago, Antofagasta, Iquique, Tocopilla, Mejillones y Calama, a quienes se les impartieron los siguientes cursos (Niveles de competencia A1 al B2):

- Talleres de Sensibilización para el Aprendizaje de Inglés con uso de TIC en Modalidad B-Learning.
- Módulo 1 de Inglés Comunicativo Laboral
- Módulo 2 de Inglés Comunicativo Laboral
- Módulo 3 de Inglés Comunicativo Laboral
- Módulo 4 de Inglés Comunicativo Laboral

Empresa ACHS (2012):

- Talleres de Sensibilización para el Aprendizaje de Inglés con uso de TIC en Modalidad B-Learning.
- Módulo 1 de Inglés Comunicativo Laboral
- Módulo 2 de Inglés Comunicativo Laboral
- Módulo 3 de Inglés Comunicativo Laboral
- Módulo 4 de Inglés Comunicativo Laboral

15) EXPERIENCIA PROFESIONAL NO DOCENTE

(Indicar nombres y dirección de la institución, cargo o actividad principal fechas de inicio y término).

Marzo, 21, 2012. **Intérprete simultáneo inglés-español / español- inglés** de Conferencia inaugural de I año académico y núcleo en Economía de Recursos Naturales y del Medio Ambiente de la Facultad de Ciencias económicas y Administrativas de la Universidad de Concepción: *“Enhancing the wealth of our oceans: New approaches to marine management”* dada por Dr. Robert Deacon, Universidad de California Santa Bárbara.

<p>Marzo 22-23, 2012. Intérprete simultáneo inglés-español / español- inglés para el seminario Internacional organizado por el Núcleo Científico Milenio en Economía Ambiental y Recursos Naturales de la Facultad de Ciencias económicas y Administrativas de la Universidad de Concepción, realizado en las Termas de Catillo.</p>
<p>Julio, 12-15 2009. Intérprete simultáneo y de contacto inglés-español / español- inglés para reuniones y seminarios realizados en el marco del proyecto de evaluación de la contribución de las instituciones de Educación Superior al desarrollo de la región del Bío-Bío por la OECD.</p>
<p>Agosto, 15-18, 2009. Intérprete simultáneo y de contacto inglés-español / español- inglés para reuniones y seminarios realizados en el marco del proyecto de evaluación de la contribución de las instituciones de Educación Superior al desarrollo de la región del Bío-Bío por la OECD.</p>
<p>2010. Intérprete simultáneo y de contacto inglés-español / español- inglés para reuniones y seminarios realizados en el marco del proyecto de evaluación de la contribución de las instituciones de Educación Superior al desarrollo de la región del Bío-Bío por la OECD.</p>

16. EXTENSION

<p>20 de octubre, 2014. Exposición del Programa de Inglés presentado a las autoridades DIDECO de la Municipalidad de san Pedro de la Paz.</p>
<p>29 de junio, 2004.TALLER: Las tecnologías de información y comunicación en la enseñanza-aprendizaje de Inglés como segunda lengua, durante el día “in service day” de los profesores de Educación Básica y Media del Colegio Wessex School, Vilumanque, Concepción.</p>
<p>20 nov. 2013. Jurado invitada a evaluar proyectos presentados a la Feria de Emprendimiento de Instituto Profesional AIEP, Concepción.</p>
<p>Profesora principal en el proyecto de creación de la Red Binacional de Integración Cultural de Estudiantes de Nivel Medio Méjico-Chile, dirigido por el Director de Educación a Distancia sr. José Durán, entre la Universidad de Concepción y la Universidad Autónoma de Nuevo León. Trabajamos en un proyecto de interacción cultural entre estudiantes de Educación Media Chilenos y estudiantes Mejicanos, a través de video conferencia. Dicha experiencia resultó muy exitosa y de un gran impacto en el desarrollo de una conciencia de aprendizaje intercultural para los estudiantes Chilenos y Mejicanos</p>

<http://www.educ.cl/RedBinacional/> Participaron estudiantes de la 8va región: Colegio Salesianos, Liceo Enrique Molina Garmendia, Colegio San Agustín, Talentos UdeC; de Méjico: las preparatorias 1,7,16 y 25 de la Universidad Autónoma de Nuevo León.

Curso de Perfeccionamiento para profesores: Curso vespertino de Inglés Nivel PET (Preliminary English Test) para profesores de Inglés del programa “El Inglés Abre Puertas”, del Ministerio de Educación (5 horas semanales, dos días de 18:30 a 21 hrs.) DEC, Facultad de Educación.
Nº total de horas: 120 horas

2003-2005. MECESUP. Invitada como COORDINADORA DE LA RED NACIONAL de docentes de inglés de los proyectos Mecesup de Inglés.

2005, Enero. Invitada como ORGANIZADORA del segundo seminario de la red nacional proyectos Mecesup de Educación Superior en Chile, por el Ministerio de Educación.
Enero. 17-19. 2ª EFL MECESUP Seminar. CPEIP, Santiago, Chile.

17. PARTICIPACIÓN EN COMISIONES.

2015-2016. Miembro de la Comisión para la creación de un Programa de Magíster del Departamento de Idiomas Extranjeros.

2015. Miembro de TRICEL para la elección de Director de Departamento de Idiomas Extranjeros. (3 horas totales).

2014. Miembro de TRICEL para la elección de Rector 2014. (60 horas totales).

2010. Miembro integrante de Comisión Asesora del Programa Especial de Formación Permanente y Carreras Vespertinas de la Universidad de Concepción, coordinado por Rafael Figueroa. (5 hrs. Mensuales).

2009. Formalización de renovación de convenio de colaboración institucional entre Iowa State University y la Universidad de Concepción, de apoyo a la enseñanza de inglés y español como lengua extranjera. (5 hrs. totales).

18. RECONOCIMIENTOS ESPECIALES.

El 2004 recibí un premio auspiciado por el Consejo Británico, Stgo., Chile, consistente en el financiamiento total para asistir como ponencista a la Conferencia Internacional 38TH International Annual **IATEFL Conference & Exhibition**. 13-17 de abril, 2004, Liverpool, Inglaterra. La selección fue realizada en base a un concurso nacional de ponencistas para representar a los profesores de inglés chilenos.

19. ARTÍCULOS DE DIVULGACIÓN EN MEDIOS DE COMUNICACIÓN.

Entrevista como coordinadora del Panel Plenario: Acceso Al Aprendizaje Efectivo de Idiomas Utilizando Modalidades Y Metodologías De Punta En Entornos De Educación A Distancia, en el Panel Plenario en el XIII Congreso Internacional de Educación a Distancia CREAD – UDEC /MERCOSUR/SUL 2009. TICs y Educación a Distancia en la Modernización del Estado. Universidad de Concepción, Chile. <http://www.youtube.com/watch?v=rMyOr0ucq9E>

Crónica, UNIVERSIA Red de Universidades. 18 de marzo de 2006.

La Tercera, 27 de mayo de 2008: entrevista en Guía para Aprender Inglés.

Panorama, N° 620 miércoles 2 de abril de 2008: UdeC English online, hacia una Universidad bilingüe.

Edición Especial del Mercurio, Lunes 27 de Abril de 2009: se destaca el establecimiento del programa English Online, ya que es vital para quienes quieran proseguir estudios en el extranjero.

Noticias de CECO, Córdoba, España. Martes, 28 abril 2009: CECO Confederación de Empresarios de Córdoba, España. Proyecto de colaboración entre la Universidad de Concepción y CECO.

OTROS DE RELEVANCIA ACADEMICA

Organizadora del Congreso Mundial WORLDCALL 2018, a realizarse en la Universidad de Concepción. <http://www.worldcall.org/conf/index.html>

EMERITA BAÑADOS SANTANA
fecha: 6 de mayo de 2016